

32005R1915

UREDBA KOMISIJE (EZ-a) br. 1915/2005

od 24. listopada 2005.

kojom se izmjenjuje i dopunjuje Uredba (EZ-a) br. 1982/2004 o pojednostavljenju bilježenja količina i specifikacija za određeno kretanje robe

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ-a) br. 638/2004 Europskoga parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o statistici Zajednice o trgovanju robom između država članicama i o ukidanju Uredbe Vijeća (EEZ-a) br. 3330/91¹, a posebno njezin članak 3. stavke 4. i 5 i članke 9., 10. i 12.,

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ-a) br. 1982/2004 od 18. studenoga 2004. o provedbi Uredbe (EZ-a) br. 638/2004 Europskoga parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o trgovanju robom između država članica i o ukidanju Uredbi Komisije (EZ-a) br. 1901/2000 i (EEZ-a) br. 3590/92² utvrđene su odredbe za određene podatkovne elemente i posebnu robu. Te je odredbe potrebno prilagoditi kako bi se olakšalo prikupljanje podataka te kako bi se ostvarila veća točnost u vezi s određenim trgovačkim poslovima.

(2) Države članice, kako bi smanjile opterećenost izvješćivanjem strana odgovornih za osiguravanje informacija, trebaju imati mogućnost izuzeti trgovačka društva od davanja informacija o količini u neto masi za svu robu za koju se istovremeno moraju navesti dodatne mjerne jedinice.

(3) Države članice, kako bi ispunile nacionalne zahtjeve vezane uz podatke, trebaju imati veću fleksibilnost prilikom prikupljanja šifri prirode transakcije, ako to nema utjecaja na informacije koje se prenose Komisiji.

(4) U cilju usklađivanja statistike Zajednice o trgovanju plovilima i zrakoplovima između država članica, potrebno je ograničiti prijenos podataka o trgovanju plovilima i zrakoplovima na poslove koji su uneseni u državni registar brodova ili zrakoplova i koji uključuju trgovačka društva koja imaju poslovni nastan u državi članici koja izvješćuje.

(5) Potrebno je posebno navesti dodatne odredbe o izvorima podataka kako bi se državnim tijelima omogućilo prikupljanje preciznijih informacija o prispjeću i otpremi u vezi s trgovanjem plovilima i zrakoplovima, morskim proizvodima, električnom energijom i prirodnim plinom.

¹ SL L 102, 7.4.2004., str. 1.

² SL L 343, 19.11.2004., str. 3.

(6) Također je potrebno pojašnjenje o rezervnim dijelovima koji se koriste za popravak.

(7) Stoga je potrebno, shodno navedenom, izmijeniti i dopuniti Uredbu (EZ-a) br. 1982/2004.

(8) Mjere propisane ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora o statistici o trgovanju robom između država članica,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ-a) br. 1982/2004 izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

1. Članak 9. mijenja se i glasi:

„Članak 9.

Količina robe

1. Neto masa se iskazuje u kilogramima. Međutim, ako je navedena dodatna mjerna jedinica u skladu sa stavkom 2., od strana odgovornih za pružanje informacija ne mora se zahtijevati specifikacija neto mase.

2. Dodatne se mjerne jedinice navode u skladu s informacijama koje su određene u kombiniranoj nomenklaturi, u daljnjem tekstu „KN“, u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ-a) br. 2658/87³, koje su navedene uz predmetne podnaslove i čiji je popis objavljen u dijelu I. „Uvodne odredbe“ navedene Uredbe.

2. U članku 10. dodaje se sljedeća rečenica:

„Države članice mogu u stupcu B prikupljati brojčane oznake u nacionalne svrhe, pod uvjetom da se samo brojčane oznake iz stupca A prenose Komisiji.“

3. Članak 17. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(a) u stavku 2. točke (a) i (b) mijenjaju se i glase:

„(a) prijenos vlasništva nad plovilom ili zrakoplovom s fizičke ili pravne osobe koja ima poslovni nastan u drugoj državi članici na fizičku ili pravnu osobu koja ima poslovni nastan u državi članici koja izvješćuje i koja je upisana u državni registar brodova ili zrakoplova. S tom se transakcijom postupa kao s prispjećem;

(b) prijenos vlasništva nad plovilom ili zrakoplovom s fizičke ili pravne osobe koja ima poslovni nastan u državi članici koja izvješćuje i koja je upisana u državni registar brodova ili zrakoplova

³ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredba kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Uredbom (EZ-a) br. 493/2005 (SL L 82, 31.3.2005., str. 1.).'

na fizičku ili pravnu osobu koja ima poslovni nastan u drugoj državi članici. S tom se transakcijom postupa kao s otpremanjem.

Ako je plovilo ili zrakoplov nov, otprema se bilježi u državi članici izgradnje.“

(b) Stavak 4. mijenja se i glasi:

„4. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravnim aktima Zajednice, osim podacima iz sustava Intrastat ili jedinstvene carinske deklaracije za carinske ili fiskalne potrebe, državna tijela imaju pristup i svim raspoloživim dodatnim izvorima podataka, kao što su informacije iz državnih registara brodova i zrakoplova koje se mogu zatražiti radi identifikacije prijenosa vlasništva nad takvom robom.“

4. U članku 21. stavak 4. mijenja se i glasi:

„4. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravnim aktima Zajednice, osim podacima iz sustava Intrastat ili jedinstvene carinske deklaracije za carinske ili fiskalne potrebe, državna tijela imaju pristup i svim raspoloživim dodatnim izvorima podataka, kao što su informacije o deklaracijama za morske proizvode na državnim registriranim plovilima koja su pristala u drugim državama članicama.“

5. U članku 22. stavak 4. mijenja se i glasi:

„4. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravnim aktima Zajednice, osim podacima iz sustava Intrastat ili jedinstvene carinske deklaracije za carinske ili fiskalne potrebe, državna tijela imaju pristup i svim raspoloživim dodatnim izvorima podataka koji im mogu biti potrebni za primjenu ovoga članka.“

6. Članak 23. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(a) Naslov se mijenja i glasi:

„Električna energija i plin“.

(b) Stavci 1. i 2. mijenjaju se i glase:

„1. Statistika o trgovanju robom između država članica obuhvaća otpremu i prispjeće električne energije i plina.

2. Pod uvjetom da to nije u suprotnosti s drugim pravnim aktima Zajednice, osim podacima iz sustava Intrastat ili jedinstvene carinske deklaracije za carinske ili fiskalne potrebe, državna tijela imaju pristup i svim raspoloživim dodatnim izvorima podataka koji im mogu zatrebati za prijenos podataka Komisiji (Eurostat) u skladu sa stavkom 1. Državna tijela mogu zahtijevati da gospodarski subjekti koji imaju poslovni nastan u državi članici koja izvješćuje i koji u vlasništvu imaju državnu mrežu za prijenos električne energije ili prirodnoga gasa ili upravljaju njome informacije pružaju izravno.“

7. U Prilogu I. točka (h) mijenja se i glasi:

„(h) Roba za popravak i nakon popravka te ugrađeni rezervni dijelovi. Popravak obuhvaća vraćanje robe na njezinu izvornu funkciju ili u izvorno stanje. Cilj postupka je jednostavno održavati robu u ispravnome stanju; to može uključivati rekonstrukciju ili poboljšanja, ali ni na koji način ne dovodi do promjene prirode robe.“

8. Prilog II. se briše.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetoga dana od objave u Službenom listu Europske unije.

Ova se Uredba primjenjuje od 1. siječnja 2006.

Ova Uredba u cijelosti obvezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. studenoga 2005.

Za Komisiju

Joaquín ALMUNIA

Član Komisije